



©2022-25 JSP Ltd. RFEZ-008-900_25-03 JSP Safety GmbH
 JSP Ltd. OX29 0TA, UK Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
 Manufacturer Importer
 www.jspafety.com | technical@jspafety.com | +44 1993 826051



RU СРЕДСТВО ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА EN 352-2:2020



Копия декларации соответствия на данное изделие доступна на: documents.jspafety.com
ОСТОРОЖНО: Несоблюдение инструкций и рекомендаций по использованию изделия существенно снижает эффективность уровня защиты. **ОСТОРОЖНО:** SoundStoppers™ Corded / Maxifit™ Pro Corded - Не рекомендуется использовать беруши, если есть риск зажать их шнур / дужку рабочим инструментом. Не вынимайте беруши, потянув за соединительный шнур. **ОСТОРОЖНО:** SoundStoppers™ Banded - Удар по дужке может привести к возникновению сильного шума, способного причинить вред органам слуха. **ОСТОРОЖНО:** Maxifit™ Pro - Внезапное или быстрое вынимание беруши из ушной канала может привести к повреждению барабанной перепонки.

Указанный рейтинг единого шума (SNR) основан на подавлении непрерывного шума, и эти беруши могут не подходить для: 1. Использования в условиях прерывистого или импульсного шума, когда требуется высокий уровень шумоподавления. 2. Использования в среде, требующей дополнительного затухания, особенно в среде с преобладанием низких частот и высоким уровнем шума.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН УБЕДИТЬСЯ, что: 1. Использовать беруши, осуществляя их регулировку и уход за ними согласно указаниям, приведенным в настоящей инструкции. 2. Постоянно использовать беруши в условиях шума. 3. Беруши Maxifit™ Pro предназначены для многократного применения, следует регулярно осматривать на наличие износа и повреждений.

ВСТАВКА И РЕГУЛИРОВКА - SoundStoppers™ Corded (Рисунок А): 1. Перекачайте изделие между пальцами, чтобы придать ему скругленную продолговатую форму, - пальцы при этом должны быть чистыми. 2. Возьмите за верхнюю часть ушной раковины и слегка потяните ее вверх. Вставьте изделие в ушную канал. 3. Убедитесь, что изделие плотно прилегает к поверхности ушной канала, удерживайте его еще 30 секунд, чтобы оно расширилось и закрепилось надлежащим образом. Повторите эти действия на втором ухе. 4. Снаружи должна оставаться видимой только небольшая часть вставленного в ухо изделия. Чтобы извлечь изделие, возьмитесь двумя пальцами за его основание и аккуратно потяните наружу. Утилизировать использованные беруши.

ВСТАВКА И РЕГУЛИРОВКА - SoundStoppers™ Banded (Рисунок В): Размерный ряд: S, M, L. Режим надувания: L1-C (под давлением). 1. Возьмите беруши с дужкой обеих руками. 2. Возьмите один конец беруши в одну руку, а другой рукой потяните ушную раковину назад, чтобы открыть ушную канал. Должным образом разместите устройство в ухо. Возьмите вторую часть беруши и повторите описанные выше действия. 3. Убедитесь, что беруши размещены должным образом. Чтобы извлечь изделие, возьмитесь двумя пальцами за его основание и аккуратно потяните наружу. Утилизировать использованные беруши.

ВСТАВКА И РЕГУЛИРОВКА - Maxifit™ Pro (Рисунок С): 1. Возьмитесь за верхнюю часть ушной раковины и слегка потяните ее вверх. Проверочная вставка, вставьте его в ушную канал. Повторите эти действия на втором ухе. 2. Снаружи должно оставаться видимым только основание вставленного в ухо изделия. Maxifit™ Pro - это изделие, которое не требует для регулировки пальцами за его основание и аккуратно потяните наружу. Чистите беруши после каждого использования.

ЧИСТКА И УХОД - SoundStoppers™: Эти изделия односторонне, они не подходят для обслуживания. При хранении в подходящем контейнере эти продукты имеют срок службы 3 года с даты производства. Некоторые химические вещества могут оказывать негативное воздействие на данное изделие. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к поставщику.

ЧИСТКА И УХОД - Maxifit™ Pro: Эти беруши можно использовать повторно до 5 дней, и их следует хранить в подходящем контейнере (например, в предоставленной упаковке), когда они не используются. Если беруши нуждаются в очистке, промойте их в мыльной мыльной водной раствор и аккуратно протрите изделие между пальцами. Затем промойте их в чистой воде и подождите, пока они не высохнут естественным образом. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ТЕПЛА** для ПРОСУШКИ ИЗДЕЛИЯ. Некоторые химические вещества могут оказывать негативное воздействие на данное изделие. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к поставщику.

ХРАНЕНИЕ: Храните изделие в сухом прохладном месте. При транспортировке или хранении беруши должны находиться в соответствующем контейнере, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, химикатов и абразивных материалов. Также не допускать их контакта с твердыми поверхностями и предметами.

ОСТОРОЖНО: Европейское агентство по безопасности и гигиене труда предупреждает: если кожа пользователя отличается повышенной чувствительностью, то применение берушей может вызвать аллергические реакции. В случае проявления таких реакций покиньте опасную зону, извлеките беруши из ушных каналов и обратитесь за помощью к врачу.

МАРКИРОВКА (не все элементы маркировки, приведенные ниже, нанесены на изделие):

SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED, MAXIFIT™ PRO

Notified Body responsible for EU type examination and ongoing conformity:
 SATRA Technology Europe Ltd (Notified Body 2777)
 Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland.

SOUNDSTOPPERS™ BANDED

INSPEC International B.V. (Notified Body 2849)
 Bechavenue 54-62, 1119 PV, Schiphol-Rijk, The Netherlands.

INSPEC International Ltd. (Approved Body 0194),
 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England.

UK CA

A SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED

B SOUNDSTOPPERS™ BANDED

C MAXIFIT™ PRO

D

SoundStoppers™ / SoundStoppers™ Corded								Maxifit™ Pro Corded							
F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MA (dB)	28.7	32.2	39.6	40.5	37.9	42.2	46.3	MA (dB)	34.5	30.4	36.0	31.9	36.1	41.2	43.0
SD	3.6	5.2	5.4	4.3	2.9	3.1	5.4	SD	5.8	4.4	4.7	4.6	4.8	5.6	4.1
APV(dB)	25.1	27.0	34.2	36.2	35.0	39.1	40.9	APV(dB)	28.8	26.0	31.3	27.3	31.2	35.6	38.9
(dB)	H = 37	M = 35	L = 30	SNR = 37	(dB)	H = 32	M = 29	L = 28	SNR = 32						
(dB)	H ₁ = 39.4	M ₁ = 38.1	L ₁ = 34.0	SNR ₁ = 39.5	(dB)	H ₂ = 36.5	M ₂ = 33.6	L ₂ = 32.6	SNR ₂ = 36.3						
(dB)	H ₂ = 2.5	M ₂ = 2.9	L ₂ = 3.6	SNR ₂ = 23.8	(dB)	H ₁ = 4.2	M ₁ = 4.4	L ₁ = 4.2	SNR ₁ = 46.2						

SoundStoppers™ Banded								
F (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	
MA (dB)	24.8	22.6	15.6	13.8	21.6	33.0	38.4	40.2
SD	5.8	6.1	4.6	3.8	3.6	5.5	1.7	3.8
APV(dB)	19.0	16.5	11.0	10.0	18.0	27.5	36.7	36.4
(dB)	H = 25	M = 15	L = 13	SNR = 20				

SOUND STOPPERS Corded	SOUND STOPPERS Banded	Maxifit Pro	Обозначение модели.
			Товарный знак производителя. EN 352
			Соответствие Техническому регламенту. Соответствие Регламенту (ЕС) 2016/425.
			Соответствие Регламенту (ЕС) 2016/425 с поправками для применения в Великобритании.
			Диапазон температур хранения. Максимальная относительная влажность.
			Компоненты научных подлежат вторичной переработке.

ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ПОГЛОЩЕНИЯ ШУМА (рисунок D): H = уровень поглощения высокочастотного шума (в децибелах) | M = Уровень поглощения среднего шума (в децибелах) | L = Уровень поглощения низкочастотного шума (в децибелах) | H₁ / M₁ / L₁ = Среднее значение затухания частоты | H₂ / M₂ / L₂ = Стандартное отклонение значения затухания частоты | SNR = Однотонный показатель поглощения шума средстве защиты органов слуха (в децибелах) | SNR₁ = Среднее значение SNR | SNR₂ = Стандартное отклонение SNR | F (Hz) = Частота в герцах | MA (dB) = Средний уровень поглощения шума (в децибелах) | SD = Стандартное отклонение | APV (dB) = Расчетный уровень защиты (в децибелах).

Тип Берушей	Материал	Ma	Nazivni promjer / Размер
SoundStoppers™	Пенополиуретан	3g	5-10mm
SoundStoppers™ Corded	Пенополиуретан / ПВХ	2g	5-10mm
SoundStoppers™ Banded	PU Foam / Полиэтилен	11g	Неприменимо (полушумные)
Maxifit™ Pro	Силикон / ПВХ	4g	8-12mm